

## BIÊN BẢN BÀN GIAO VĂN PHÒNG

Căn cứ vào hợp đồng thuê văn phòng số **VP-08040215/DMC-EXC** ngày 20 tháng 04 năm 2008.  
Hôm nay ngày 20 tháng 04 năm 2008 Tại Văn Phòng Công Ty Cổ Phần Tư Vấn Và Đầu Tư  
Đặng Minh, chúng tôi gồm:

### BÊN CHO THUÊ

#### CÔNG TY CỔ PHẦN TƯ VẤN VÀ ĐẦU TƯ ĐẶNG MINH

Điện thoại : 08.8404415 Fax:08.8404412  
Địa chỉ : 223 Điện Biên Phủ, Phường 15 , Q. Bình Thạnh  
Do bà : **BÙI THỊ MỘNG ĐIỆP**  
Chức vụ : Giám đốc  
Làm đại diện cho Bên Cho Thuê  
(Dưới đây được gọi là Bên A)

### VÀ BÊN THUÊ

#### EXCELPOINT SYSTEMS PTE LTD

Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh số: 198703628M  
Địa chỉ : 15 Changi Business Park Central 1, 5<sup>th</sup> level, Singapore 486057  
Mã số thuế : 198703628M  
Đại diện bởi ÔNG : **Mark Kwun Wai**  
Chức vụ : Director of Product Marketing  
Passport số : E0487627H  
(Dưới đây được gọi là Bên B)

### NỘI DUNG

1. Bàn giao văn phòng số **M04** thuộc ngôi nhà L11-L12 Miếu Nổi, Phường 3 Q. Bình Thạnh  
với các đặc điểm sau:

- |   |                   |                       |
|---|-------------------|-----------------------|
| - | Chìa khoá phòng   | 2 cái                 |
| - | Máy lạnh LG       | 1 cái                 |
| - | Remote máy lạnh   | 1 cái                 |
| - | Công tắc          | 1 cái                 |
| - | Ổ cắm             | 2 cái                 |
| - | Đồng hồ điện      | 1 cái (Chỉ số: 2679 ) |
| - | Bóng đèn 1,2m     | 4 bóng                |
| - | Nền gạch rambo    |                       |
| - | Điện thoại nội bộ | 1 cái                 |
| - | Ổ cắm điện thoại  | 1 ổ                   |



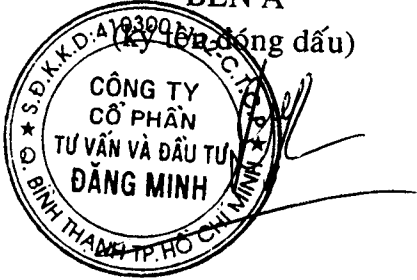
- Ổ cắm ADSL 1 ổ
- Ổ cắm ăng ten 1 ổ
- Thiết bị báo cháy 1 cái
- Rèm cửa 1 bộ

Tất cả đều ở trong trạng thái sử dụng bình thường.

Biên bản kết thúc vào hồi 10 giờ cùng ngày.

Biên bản được lập thành 02 bản có giá trị ngang nhau, mỗi bên giữ 01 bản.

BÊN A



GIÁM ĐỐC

*Bùi Chi Mộng Diệp*

BÊN B

(ký tên và đóng dấu)

*[Handwritten signature and notes]*

